FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 205 Wright — S. District No. 46 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} Templeton Township. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Pierre Belhumeur — June 7

Page 4

Dist. 205 Wright 26

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRMES	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in mine", "in store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme", "à la manufacture", "à la mine", "au magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des travaux autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when working by the hour. / Taux du gain par heure lorsque l'ouvrier travaille à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or disease. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance d'une centaine par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 5 years of age, at college, University or Collegiate Institute. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de plus de 5 ans, au collège, en université ou à l'école supérieure.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dom.	Fam.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Power Michael		M	fils	C	Septembre	1904	7	Irlande	Canadien	Catho	Irlandais	Canadien	Catho	Aucun	néant																						
2		Power Frank		M	fils	C	Juillet	1906	5	Irlande	Canadien	Catho	Irlandais	Canadien	Catho	Aucun	néant																						
3		Power Nellie		M	fille	C	Juin	1909	3	Irlande	Canadien	Catho	Irlandais	Canadien	Catho	Aucun	néant																						
4	25	26 Cuby Jane	Rang 6 Lot 14	M	Chef	M	Août	1853	56	Irlande	Canadien	Cath	Irlandais	Canadien	Catho	Fermier	0 0 00	non	non	oui																oui	oui	Ang. Fr.			
5		Cobby Rose		M	Femme	M	Juillet	1879	32	Irlande	Canadien	Cath	Irlandais	Canadien	Catho	Aucun	néant																				oui	oui	Ang.			
6		Cobby Rose		F	fille	Célib	Mars	1906	5	Irlande	Canadien	Catho	Irlandais	Canadien	Catho	Aucun	néant																						
7		Cobby John Rodolphe		M	fils	C	Janvier	1908	3	Irlande	Canadien	Catho	Irlandais	Canadien	Catho	Aucun	néant																						
8		Cobby Marie Eileen		F	fille	C	Juin	1910	1	Irlande	Canadien	Catho	Irlandais	Canadien	Catho	Aucun	néant																						
9	26	27 Choquette Julbert	Rang 5 Lot 9 & 10	M	Chef	M	Septembre	1843	68	Irlande			Français		Cath	Fermier Retraité	[illegible]																				oui	oui	Fr & A			
10		Choquette Hector		M	fils	C	Janvier	1883	28	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Fermier	0 0 00	non	non	oui																non	oui	Fr & A			
11		Bamchatt Charle		M	Domestique	C	Mars	1877	34	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Domestique	2 9 0 0	non	non	oui																oui	oui	Fr & A			
12		Lemon Michel		M	Domestique	C	septembre	1882	29	Irlande	Canadien	Cath	Irlandais	Canadien	Cath	Domestique	2 9 0 0	non	non	oui																oui	oui	Ang. Fr.			
13	27	28 Chalifoux J Baptiste	Rang 6 Lot 1	M	Chef	M	Juillet	1867	44	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Fermier	0 0 00	non	non	oui																oui	oui	Fr. A.			
14		Chalifoux Louise		F	Epouse	M	février	1866	45	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Prot. Brit.	Aucun	néant																				oui	oui	Fr.			
15		Chalifoux Dalpha		F	fille	C	May	1899	17	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																				7	oui	oui	Fr			
16		Chalifoux Edmond		M	fils	C	février	1896	15	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																				9	oui	oui	Fr			
17		Chalifoux Edmond		M	fils	C	Mars	1879	13	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																				9	oui	oui	Fr			
18		Chalifoux Emma		F	fille	C	Octobre	1879	12	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																				9	oui	oui	Fr			
19	28	29 Maisonneuve Alfred	Rang 6 Lot 1	M	Chef	C	Septembre	1876	35	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Commissionnaire	4 8	non	oui	oui																						
20		Maisonneuve Elizabeth		F	Epouse	M	Mars	1885	26	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
21		Maisonneuve Henrie		M	fils	M	Avril	1902	9	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																				9	oui	oui	Fr			
22		Maisonneuve Arthur		M	fils	C	septembre	1905	6	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																					non	non	Fr			
23		Maisonneuve Olige		M	fils	C	Juin	1907	4	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
24		Maisonneuve Ogebe		M	fils	C	May	1908	3	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
25		Maisonneuve Lorce		M	fils	C	Mars	1910	1	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
26	29	30 Mines Isaac	Rang 6 Lot 1	M	Chef	M	Juin	1853	58	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Fermier	0 0 00	non	non	oui																						
27		Mines Celine		M	Epouse	M	Mars	1855	56	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
28		Mines Pierre		M	fils	C	Juillet	1885	26	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	[illegible]	[illegible]																								
29		Mines Francoise		M	fils	C	Decembre	1887	22	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
30		Mines Domitile		F	fille	C	Decembre	1894	20	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
31		Mines Bernadette		F	fille	C	Decembre	1894	17	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
32		Mines Arthur		M	fils	C	Mars	1898	13	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
33		Janisse Hector		M	employeur	C	Decembre	1900	11	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																				4	oui	oui	Fr			
34		Samuel Normand		M	Pensionnaire	C	Octobre	1900	1	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																				7	oui	oui	Fr			
35	30	31 Mines Maxime	Rang 6 Lot 1	M	Chef	M	Février	1857	60	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Fermier	0 0 00	non	non	oui																						
36		Mines Louise	Rang 6 Lot 1	M	Epouse	M	Avril	1858	53	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
37		Mines William		M	fils	C	May	1887	24	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	[illegible]	[illegible]																								
38		Mines Liza		F	fille	C	Mai	1891	20	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
39		Mines Catherine		F	fille	C	May	1898	17	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
40		Mines Napoleon		M	fils	C	May	1897	14	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
41		Mines Arthur		M	fils	C	Novembre	1899	12	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																				6	oui	oui	Fr			
42		Mines Adelle		F	fille	C	Novembre	1901	11	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																				6	oui	oui	Fr			
43		Mines Leopold		M	fils	C	Août	1904	7	Irlande	Canadien	Cath	Français	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
44	31	32 Ranee William	Rang 6 Lot 2	M	Chef	M	Mars	1870	41	Irlande	Canadien	Cath	Irlandais	Canadien	Cath	Fermier	0 0 00	non	non	oui																						
45		Ranee Elizabeth		F	Epouse	M	Août	1873	38	Irlande	Canadien	Cath	Irlandais	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
46		Ranee Clarence		M	fils	C	Août	1906	11	Irlande	Canadien	Cath	Irlandais	Canadien	Cath	Aucun	néant																					non	non	Angl.			
47		Ranee Annie		F	fille	C	février	1903	8	Irlande	Canadien	Cath	Irlandais	Canadien	Cath	Aucun	néant																					non	non	E			
48		Ranee Willie		M	fils	C	May	1905	4	Irlande	Canadien	Cath	Irlandais	Canadien	Cath	Aucun	néant																								
49		Ranee Marguerite		F	Veuve	V	Septembre	1833	77	Irlande	[illegible]		Irlandais	Canadien	Cath	Fermière Retraitée	Décédée																								
50		Ranee Jas		M	fils	C	Octobre	1909	2	Irlande	Canadien	Cath	Irlandais	Canadien	Cath	Aucun	néant																								

1500 14,64